

1666 März 3., Schwyz

A

SCHREIBEN VON [GARDEHPTM. WOLFGANG LUDWIG] REDING AN [HEINRICH II.] ZURLAUBEN, "CAPP.^{NE} AUX GARDES SUISSES DU ROY [LUDWIG XIV.]", ZUG

"Après l'assurance de mes tres humbles services ces lignes ne serviront que pour vous dire que i'ay envoyé ce mattin cinq hommes d'icy, qui seiourneront un ou deux iours à Rorback [=Rohrbach], à cause qu'il y a encore deux ou trois qui suivront tellement que si vous envoyes les vostres demain ils les pourront encore attraper la [- dabei ging es um neugeworbene Soldaten der Gardekompagnie Zurlauben-Reding -]¹, i'ay commandé à celui qui les conduit de les presenter à M.^r [François] Mouslier [dem franz. Residenten] et de prendre un passeport de luy. ie donne à mes gens a chaqu'un 16 sous par iours pendant qu'ils sont en suisse et s'ils entrent en france ou dans la Bourgoigne [die Franche-Comté gemeint?] 20 s. Je fairay habiller mes gens à paris et les armeray au mesme temps et si ces ... [Messieurs] les Capp.^{nes} trouvent à propos qu'ils partent pour ioindre la Compagnie [in Dünkirchen?]² ils suivront leur Conseil si i'avois quelque particularites à vous mander ie le ferais mais n'ayant rien à present sinon que l'on parle fort d'une levée d'Espagne M.^r Mouslier se pourroit tromper dans ses intentions [bezüglich der Pensionen und Freikompanien?]³ bzw. besagten Aufbruch verhindern zu können?], ie salue vostre noble famille et suis ...".

1) s. AH 96/61

2) s. Zurlauben/HM II 220

3) s. EA VI 1, 673 b

Original, mit Siegel - AH 96, 160-161 - Blatt 160^V leer

1731 Januar 13., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE LAURENT-CORENTIN DE LA] MARTINIERE AN [DEN] BENEFIZIATEN [DER ST. KONRADSPFRÜNDE IN ZUG], RITTER [BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN

"Je vous rens mille graces des voeux que vous avez eu la bonté de faire en ma faveur a l'occasion de l'année que nous venons de commen-